

## VYHODNOTENIE ŠTUDENTSKEJ ANKETY ZA AKADEMICKÝ ROK 2023/2024

**Názov študijného programu:** Germánske štúdiá

**Stupeň štúdia:** bakalársky a magisterský

**Forma štúdia:** denná

**Študijný odbor:** Filológia

### 1. Celkové hodnotenie kvality študijného programu

#### a) Účasť v ankete

Zimný semester: na 1. stupni štúdia sa vyjadriala k jednotlivým predmetom viac než polovica študentov (8 z 11) študentov, na 2. stupni štúdia menej než tretina študentov (cca 2 z 14)

Letný semester: rovnako ako v ZS, na 1. stupni štúdia hodnotila jednotlivé predmety viac než polovica študentov (8 z 11) študentov, na 2. stupni štúdia menej než tretina študentov (cca 2 z 14)

#### b) Výsledky celkového hodnotenia kvality študijného programu

Zimný semester: pozitívne hodnotenia (číselné hodnotenia 3 až 5, ale väčšinou 4 a 5)

Letný semester: pozitívne hodnotenia (číselné hodnotenia 3 až 5, ale väčšinou 4 a 5)

#### c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite študijného programu

Hodnotenia a komentáre ku kvalite študijného programu zo strany študentov boli tak na 1. stupni štúdia ako aj na 2. stupni štúdia v oboch semestroch veľmi kladné. Zo slovných hodnotení možno citovať vyjadrenie z LS od študenta/študentky 1. stupňa: „Je to fascinujúci aj keď veľmi náročný program. Rozhodne sa cítim, že potrebujem vynaložiť pomerne veľkú snahu aby som zvládol väčšinu predmetov, ale skoro nikdy nemám pocit, že by sme plytvali časom.“ Žiaľ, na bakalárskom stupni sa pri hodnotení predmetu, ale opakovane aj pri hodnotení predmetov, vyskytuje kritika výučby nemčiny.

### 2. Hodnotenie kvality predmetov

#### a) Účasť v ankete

Na bakalárskom stupni sa vyjadrovala viac než polovica študentov. Na magisterskom stupni bola účasť veľmi nižšia.

#### b) Hodnotenie kurzov

S potešením konštatujeme, že predmety vyučované v programe Germánske štúdiá (1. a 2. stupeň) rovnako ako samotný program, najmä modul nemecký jazyk-švédsky jazyk a v magisterskom stupni modul škandinavistika, sú hodnotené prevažne pozitívne.

#### c) Vyjadrenie ku komentárom študentov ku kvalite jednotlivých predmetov

Kladne hodnotíme záujem študentov z iných študijných programov o niektoré ponúkané predmety, napr. o kurz Ságy a piesne, germánska a staroseverská mytológia, ktorý

je v slovnom komentári hodnotený ako dobre zorganizovaný a veľmi zaujímavý (9 zo 14 študentov). Podobný komentár je ku kurzu Jazyková kompetencia – švédčina 1 a 2 (predmet hodnotili takmer všetci študenti – 7 z 9 a 8 z 9). Naopak, veľmi negatívne je hodnotený predmet Jazyková kompetencia – nemčina 1 a Jazyková kompetencia – nemčina 2, pričom aj tento kurz hodnotilo až 7 z 9 študentov v ZS a 8 z 9 študentov v LS. Slovná kritika smerovala napr. k nerešpektovaniu úrovne študujúcich (študenti začínajú na úrovni B<sub>1</sub>, ale látka bola preberaná na úrovni C<sub>1</sub>). Momentálne nastala v tomto kurze zmena jedného z vyučujúcich, na katedru nastúpil nový nemecký lektor a nahradil predchádzajúcu lektorku, ktorej vyučovanie bolo v ankete kritizované. Rozprávali sme sa s ním a usmernili ho. Keďže sa ukázalo, že úroveň ovládania nemčiny pri nastupujúcich študentoch v prvom ročníku nie je taká, aká sa vyžaduje (B<sub>1</sub>), boli otestovaní a momentálne pracujeme na tom, aby sa výučba prispôsobila ich jazykovej úrovni.

Pokiaľ ide o kritické vyjadrenia k ostatným predmetom, týkali sa napr. začlenením metódy tzv. close readingu do kurzu Kultúra a literatúry Severu 2 (1. stupeň, hodnotilo 7 z 9 študentov). Kým niektoré z vyjadrení kvitovali prístup k analýze menších textových fragmentov, iné vyjadrenia poukazyvali na potrebu vytvorenia si celkového obrazu o obsahu preberaných autorov a diel. Všeobecné vstupy do hlavných preberaných autorov (August Strindberg, Henrik Ibsen) boli realizované na začiatku semestra, zrejme však bude potrebné zakaždým prerozprávať aj synopsiu celého diela, z ktorého pochádza vybraný izolovaný fragment. Z niektorých vyjadrení študentov takisto vyplýva, že bude potrebné zúžiť záber výkladu a zamerať sa na čo najzreteľnejšie logické usporiadanie výkladu, a teda obmedziť doplňujúce, digresívne informácie - akokoľvek vedome začleňované do toku výkladu. Vyjadrenia ďalej oceňovali napríklad osobný prístup a záujem o preberanú látku. Väčšina hodnotiacich parametrov sa však pohybovala v zelenej škále, niektorým študentom chýbala väčšia náročnosť. Všetky vyjadrenia a odporúčania v ankete je možné zakomponovať a budú zakomponované do spôsobu vyučovania v pokračujúcich a súvisiacich kurzoch v nadchádzajúcom semestri, pričom ich možno hodnotiť ako konštruktívne a korektné.

Pri inak pozitívne hodnotenom predmete Praxeológia prekladu a tlmočenia (2. st.), ktorý je povinným predmetom (hodnotil 1 z 10 študentov) smeroval slovný komentár k návrhu na preradenie predmetu medzi povinne voliteľné predmety. V 2. stupni št. programu Germánske štúdiá sú len 4 povinné predmety okrem dvoch seminárov k diplomovým prácam. Konkrétne tento predmet je zameraný na prax v prekladateľskom sektore a obohacuje práve o tento aspekt zväčša teoreticky zamerané štúdium v tomto študijnom programe. Zároveň treba dodať, že preklad a tlmočenie sú súčasťou profilu absolventa Germánskych štúdií. To je aj dôvod, prečo bol tento predmet na magisterskom stupni zaradený do študijného plánu ako povinný a označený ako profilový.

Niektoré predmety, najmä na 1. stupni, boli hodnotené veľkou väčšinou študentov, ktorí ich absolvovali. Na magisterskom stupni bola účasť hodnotiacich oveľa menšia. Budeme študentov počas posledných hodín v semestri vyzývať, aby sa v ankete vyjadrili, prípadne sa im k tomu budeme snažiť vytvoriť priestor priamo na vyučovaní v poslednom týždni semestra.

### **3. Využitelnosť podnetov zo študentskej ankety pri inovácii a úpravách študijného programu**

Zo slovných hodnotení vyplynuli niektoré podnety, ktoré sa týkali najmä predmetov Jazyková kompetencia – nemčina 1 a Jazyková kompetencia – nemčina 2. Tie sme prerokovali s aktuálnym vyučujúcim v danom predmete a usmernili ho. Ako sme už uviedli, všetky relevantné slovné vyjadrenia (aj vo vzťahu k ostatným kurzom) a odporúčania sa budeme snažiť implementovať do vyučovacieho procesu.

M. Štefková ako hlavná garantka programu ďalej navrhuje, aby spolugaranti (J. Tancer za germanistickú časť, K. Motyková za škandinavistickú a ona za nederlandistickú) užšie spolupracovali s lektormi, kontrolovali, či dodržiavajú informačné listy a v nich uvedené pokyny.

Vyhodnotenie študentskej ankety prerokovala a schválila rada študijného programu na online-zasadnutí dňa 2. 10. 2024 v zložení: doc. Mgr. Markéta Štefková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD.; zástupkyňa zamestnávateľov: Mgr. Petra Mikulášová.

Zástupkyňa študentov: Daniela Flešková (ospravedlnila sa) – zápisnica jej bude zaslaná na schválenie per rollam.

Z prítomných 4 zo 4 hlasovali za predložený návrh vyhodnotenia, Nikto nehlasoval proti, nikto sa nezdržal hlasovania.

Z výsledkov hlasovania vyplýva, že rada študijného programu Germánske štúdiá (1. a 2. stupeň) vyhodnotenie výsledkov študentskej ankety schválila.

V Bratislave 2. 10. 2024

doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.  
garantka študijného programu

Zapísala: K. Motyková